

## Tiwei Jon Kewisiik - 1

### Menmen me tiwei ik

Jon katip mit menmen hirak epei kirem, emenmen hirak epei kemtewem 1:1-4

Haiu mamises menmen me God hiram mire esi merhihe 1:5-2:29

Him me nikerek ne God netike enikerek ne Seten 3:1-24

Menmen me him yaaim metike him enum 4:1-6

God hanhan haiu mit te haiu hanhanan 4:7-21

Haiu mit kerek mises him me God haiu emamin+n menmen enum me ti 5:1-21

*Him mamkepai haiu mamu tipmain tipmain enum eik*

<sup>1</sup> \*Nipaa enum eik mitik hirak kire him kerek kakikepai haiu mamu tipmain tipmain enum eik, hirak kepu. Krais hirak Haai ke him ik. Haiu in ek epei memtau him mirak, haiu hiras mirek meten+nwekhis. <sup>2</sup> \*\*Me wi God kewepyapir Krais, haiu mirek. Hirak kekepai te haiu mit miyapir emu tipmain tipmain enum eik. Haiu epei mirek haiu mewepyapirek metpiyek. Nipaa hirak kau ketike Haai kirak ere hirak keriuwetek kan ti hirak kewepyapirek. <sup>3</sup> Menmen haiu mirem haiu metpiyem, te yi yaitikewei haiu mamtike God mamu han kiutip mamir ke haiu hiras epei metike God Haai ketike Nikan kirak Jisas Krais haiu mau han kiutip. <sup>4</sup> \*Haiu mewisi

\* 1:1 Jo 1:1-2, 4; 1Jo 2:13-14      \* 1:2 Jo 1:14      \* 1:2 Jo 1:14

\* 1:4 Jo 16:24

t̄iwei ik te yi eiȳrtei menmen im werek werek, yi eitikewei haiu emu han yaaik w̄isenuk.

*Haiu emises menmen yaaim me God*

<sup>5</sup> \*Krais ketpei h̄im im te haiu metpiyem. God h̄irak k̄ire wepni. H̄irak ap k̄ipre w̄itaan au. <sup>6</sup> \*Haiu mat̄ip haiu metike God mau han kiut̄ip, te haiu m̄ir̄iak menmen enum, h̄iram mar ke m̄it̄ik keke t̄i ke w̄itaan toto. Haiu memip̄n ap te mises h̄im yaaim me God mar ke m̄it̄ik kerek keke t̄i ke wepni au. <sup>7</sup> \*Te haiu m̄ir̄iak menmen yaaim mar ke God k̄ir̄iakem, haiu h̄iras mau han kiut̄ip, hemkre me N̄ikan k̄irak Jisas n̄ipaa mewen h̄iram mam̄sak menmen enum maiu yap̄rwe mamno, haiu han kaiu yaaik prar prar. <sup>8</sup> \*Te haiu mat̄ip haiu m̄ir̄iak menmen enum au, haiu memip̄n h̄iras h̄im yaaim me God mau mekre han kaiu au. <sup>9</sup> Haiu mewepyap̄r menmen enum haiu m̄ir̄iakem, God h̄irak yaaik kakises menmen n̄ipaa ketpaiyem, h̄irak kat̄ip kakisak menmen enum haiu m̄ir̄iakem, te haiu han kaiu yaaik prar prar. <sup>10</sup> Haiu mat̄ip haiu ap m̄ir̄iak menmen enum au, h̄iram mar ke haiu mat̄ip God h̄irak kemip̄n. Haiu mat̄ip haiu m̄ir̄iak menmen enum au, h̄im yaaim m̄irak mau mekre han kaiu au.

## 2

*Krais h̄irak kaiu yaaik kekepai*

---

\* 1:5 1Ti 6:16; Je 1:17      \* 1:6 1Jo 2:4; Jo 3:21      \* 1:7 Ais 2:5; Hi 9:14; Rev 1:5, 7:14      \* 1:8 Sam 32:5; Pro 28:13

1 \*Nai yinan yaain, yi yire n̄kerek nai, hi hewisi h̄im im te yi ap eiriak menmen enum au. Keim̄n ke haiu m̄it h̄irak k̄iriak menmen enum, Jisas Krai h̄irak m̄it̄ik yaaik h̄irak kak̄ikepik. H̄irak kau ketike God, h̄irak kit̄iwekhi ke m̄it̄ik ik. 2 \*Jisas kewet God h̄irekes h̄irak kaa kentar nu tentarak̄it kewen̄n Haai k̄irak han te h̄irak han enuk keruiwai me menmen enum haiu m̄iriakem au. 3 Haiu mises h̄im m̄irak te haiu merteiyek werek werek, haiu n̄irak. 4 \*M̄it̄ik kiut̄ip kat̄ip kar ik: “Hi hertei God werek werek hi k̄irak,” te h̄irak ap kises h̄im m̄irak au, te m̄it̄ik ik kemip̄n. H̄im me God ap mau mekre han k̄irak au. 5 \*Keim̄n kises h̄im me God, h̄irak hanhanek w̄isenuk. Mar im haiu mertei haiu mises God werek werek. 6 \*Keim̄n kat̄ip h̄irak kises God te h̄irak ek̄riak menmen em̄r ke n̄ipaa Krai k̄iriakem.

*Keim̄n hanhan n̄irakyinan, h̄irak kises h̄im me God*

7 \*Nai yinan yaain, h̄im im hi hewisiyem h̄iram me petepin kerekek au. Me n̄ipaa ein h̄iram mepu. H̄im im n̄ipaa yi yin̄n yises God yi yemtewem. 8 \*Au, h̄im im hi hewisiyem h̄irak Krai k̄iriakem, in ek h̄iram mewep w̄isenum. N̄ipaa Krai k̄iriakem te in ek yi yisesim. H̄im im mat̄ip mar ik: Haiu hanhanan naiu yinan. Menmen enum h̄iram m̄ire m̄it̄ik keke t̄i ke w̄itaan, h̄iram mau han kaiu, te h̄iram mamno

\* 2:1 Hi 7:25, 9:24      \* 2:2 1Jo 4:10, 14; Jo 1:29, 11:52; Kl 1:20

\* 2:4 1Jo 1:6, 8      \* 2:5 Jo 14:21, 23; 1Jo 4:12, 17, 5:3      \* 2:6 Jo 13:15      \* 2:7 2Jo 5-6; 1Jo 2:24, 3:11      \* 2:8 Jo 1:9, 13:34; Ro 13:12

mamit. Menmen yaaim mar ke mitik keke ti ke wepni hiram mekrehir miram. <sup>9</sup> \*Keimin katip hirak kises him me God te hirak han enuk keriuwe kirak yinak, hirak ap kises him me God au. Hirak kire mitik hak ap kenke si au kitet yayiwe ke witaan kepno. <sup>10</sup> \*Keimin hanhan kirak yinak, hirak kises him me God. Hirak kire mitik kitet yayiwe ke wepni hirak kir yayiwe werek werek ap te kakikenpet tip mamnwik kakinkewin au. <sup>11</sup> \*Keimin han enuk keriuwe kirak yinak, hirak kertei menmen me God au. Hirak kises menmen enum kar ke mitik kitet yayiwe ke witaan. Witaan wi mekrewek nanamir (o naan) te hirak ketari yayiwe hirak kitetim. <sup>12</sup> \*Nikerek nai, hi hewisi tiwei ik hentar menmen enum yi yirakem God epei kesakem. Hirak kesakem kentar menmen yaaim nipaa Jisas kirakem. <sup>13</sup> \*Hi hewis tiwei ke yi haairer hentar yi yertei hirak keimin kepu nipaa ere in. Hi hewis tiwei ke yi pipep hentar him me God mau han ki yi yinin Seten. <sup>14</sup> Nikerek nai hi hewisi tiwei ik hentar yi yertei God Haai. Hi hewis tiwei ke yi haairer hentar yi yertei hirak God kerek kepu nipaa ere in. Hi hewis tiwei ke yi pipep hentar yi manpenun yeit, him me God mau han ki yi yinin Seten.

*Yi ap hanhan menmen enum me ti*

<sup>15</sup> \*Yi ap hanhan eiyises menmen enum mit nirakem o menmen enum me ti au emit! Keimin

\* 2:9 1Jo 3:10, 15, 4:20 \* 2:10 Ro 14:13; Jo 11:9 \* 2:11 Jo 11:10; 12:35 \* 2:12 1Ko 6:11 \* 2:13 1Jo 1:1; Jo 1:1 \* 2:15 Ro 8:7; Je 4:4

hanhan menmen enum me ti, hīrak ap hanhan God Haai au. <sup>16</sup> \*Menmen me ti hīram mar im: Menmen enum me ti mīt hīr hanhanem nanisesim, menmen mīt nīrem hīr hemkre menepam neriuwerem, mīt han kitet hīras netenen menmen yapīrwe ninin mīt han. Menmen im hīram ap menmen me God au. Hīram menmen me ti keremem. <sup>17</sup> \*Menmen me ti metike menmen enum me hemkre menepam meriuwerem mamno mamīwaank mamīt, te neimīn nīriak menmen God hanhan hīr nanisesim, hīr nanu nanīt tipmain tipmain enum eik.

*Mīt nepan ne Kraiṣ newepyapīr hīras*

<sup>18</sup> \*Nīkerek nai yaain, wī epei man menep te mītīk enuk kepan kīnapen Kraiṣ hīrak kaknen. Mīt yapīrwe nepan ne Kraiṣ epei newepyapīr hīras te haiu mertei wī epei man menep. <sup>19</sup> \*Mīt han ne mīt in nīpaa nau netike haiu mīt ne weiwīk me God. Te in ek hīr nīnaiwīrai nen nentar hīr ap nises hīm me God au. Hīr nīpaa nises hīm mīrak werek te hīr wen netikewei mepu in. Hīr epei nīnaiwīrei nen te haiu mertei hīr ap nises God nar ke haiu mīt in misesik au. Hīr nemipīn. <sup>20</sup> \*God kesiuwe Hīmīn kīrak Yaaik kan kekere han ki te yi yapīrwe yertei hīm mīrak werek werek. <sup>21</sup> Hi hewisi tīwei ik hentar yi ap yertei hīm yaaim me God au. Hi hewisiyek hentar yi yertei hīm mīrak yaaim. Keimīn ap kises hīm mīrak hīrak kemipīn. <sup>22</sup> \*Hīrak keimīn? Hīrak

---

\* 2:16 Ro 13:14; 1Pi 2:11      \* 2:17 1Ko 7:31; Mt 7:21      \* 2:18  
 1Pi 4:7; Mt 24:5, 24; 2Jo 7      \* 2:19 Ap 20:30; 1Ko 11:19      \* 2:20  
 1Ko 2:15; 1Jo 2:27      \* 2:22 1Jo 4:3; 2Jo 7

mítik kerekek katip Jisas h́rak ap Mítik Krai  
ńpaa God kehimitanek au. Mítik ik h́rak kepan  
ke Krai kerekek. H́rak keweikín sip kewet God  
Haai ketike Ńkan ḱrak. <sup>23</sup> \*Mít kerek natip Jisas  
h́rak ap Ńkan ke God au, God Haai kau ketikeri  
au. Mít han kerek natip Jisas h́rak Ńkan ke God,  
God Haai kau ketikeri.

*God H́mín Yaaik keteiknai h́m yaaim*

<sup>24</sup> Te yi wen eiyises menmen yi ńpaa  
yemtewem h́ram eḿkre han ki. H́ram mekre  
han ki te God Haai ketike Ńkan ḱrak h́rakít  
tatpau tatpítikewi. <sup>25</sup> \*Ńpaa Krai katip kakises  
h́m im: H́rak kakíkepai haiu mamu mamít  
tipmain tipmain enum eik. <sup>26</sup> Hi epei hewisi  
tíwei ik hetpi me mít h́r nepakín Jisas h́r  
enun nemipín nanri han ki. <sup>27</sup> \*Ńpaa h́rak  
keweti H́mín ḱrak Yaaik kau han ki te yi ap  
eiyíthis mít han h́r nanteikni mekam yaaim  
o mekam enum au. God H́mín Yaaik h́rekes  
kerekek kakteikni menmen yapírwe. H́m ḿrak  
yaaik kemipín au. Menmen H́mín ḱrak Yaaik  
keteikniyem, yi eiyisesim te yi eiyises Krai.  
<sup>28</sup> \*Te in ek, níkerek nai, yi eiyisesik te maain  
wí h́rak kaknen kakwepyapír h́rekes, haiu ap  
yínk enuk mamneinik mamno mamsawín au.  
Haiu mamírp ninaan ḿrak. <sup>29</sup> \*Yi epei yertei  
God h́rak mítik yaaik, te neimín níriak menmen  
yaaim, yi yertei h́r níkerek ne God.

---

\* 2:23 Jo 5:23, 15:23; 1Jo 4:15, 5:1; 2Jo 9      \* 2:25 Jo 3:15, 6:40  
\* 2:27 Jo 14:26, 16:13      \* 2:28 1Jo 3:2, 4:17      \* 2:29 1Jo 3:7, 10

## 3

*In ek haiu nɪkerek ne God*

<sup>1</sup> \*Yi eiyɪmtau. God Haai hanhanai wɪsenum, te hɪrak kenewai haiu nɪkerek nɪrak. Hɪm im yaaim. Haiu nɪkerek nɪrak. Mɪt nises menmen me tɪ hɪr nɪpaa ere in ap nertei God au. Markeik te hɪr netari menmen haiu misesim au. <sup>2</sup> \*Nai yinan yaain, in ek haiu epei mɪre nɪkerek ne God. Maain hɪrak Jisas kaknen haiu mamweikɪn his mamɪr ke hɪrak mamɪntar haiu mamɪrek. Te in ek haiu metari maain menmen im mamre mekam au. <sup>3</sup> Mɪt neimɪn hɪr nemerɪr menmen im mamnen, hɪr hekrit hekrit ap nɪrɪak menmen enum te hɪr han yaaik prar prar nanu nanɪr ke Kraiss hɪrak kepu. <sup>4</sup> Neimɪn hɪr nɪrɪak menmen enum, hɪr neweikɪn sip newet hɪm me God. Hɪm im hɪram yaaim mentar menmen enum hɪram meremir hɪm me God. <sup>5</sup> \*Yi yertei Kraiss epei kan kesak menmen enum haiu mɪrɪakem. Menmen enum mekre han kɪrak au. <sup>6</sup> \*Te neimɪn nises Kraiss, hɪrak kau kekke han kɪr te hɪr ap nɪrɪak enum au. Neimɪn nɪrɪak enum hekrit hekrit hɪr netari Kraiss, hɪr nisesik au. <sup>7</sup> \*Nai yinan yi naanempre hɪras. Yi ap eiwis mɪt han hɪr nanmitipɪn au emit! Keimɪn hɪrak kɪrɪak menmen yaaim hɪrak yaaik kɪre Kraiss. <sup>8</sup> \*Keimɪn kɪrɪak menmen enum hɪrak kises han ke Seten. Hɪrak kises han ke Seten kentar nɪpaa ere in Seten kɪrɪak enum. Nɪkan ke God Jisas kan kewepyapɪr hɪrekes te hɪrak kakɪwaank menmen enum Seten

---

\* 3:1 Jo 1:12-13, 16:3      \* 3:2 2Ko 3:18; Fl 3:21      \* 3:5 2Ko 5:21;  
1Pi 2:22-24; 1Jo 2:2      \* 3:6 Ro 6:1-2, 14      \* 3:7 1Jo 2:29      \* 3:8  
Jo 8:44

kiriakem. <sup>9</sup> \*Neimɪn hɪr nɪkerek ne God, hɪr wen nɪriak menmen enum yapɪrwe au. Menmen iuwe me God mekre han kɪr. God hɪrak Haai kɪr te hɪr ap nanriak menmen enum taau. Hɪr nɪkerek ne God te hɪr wen nanriak menmen enum au emɪt! <sup>10</sup> Mar im haiu mertei neimɪn nɪkerek ne God, neimɪn au hɪr nɪkerek ne Seten. Neimɪn nɪriak menmen enum, hɪr ap nɪkerek ne God au. Neimɪn ap hanhan nɪr yinan, hɪr ap nɪkerek ne God au.

*Yi hanhan ni yinan*

<sup>11</sup> \*Hɪm im hi hetpiyem hɪram menmen nɪpaa yi yinɪn yises God yi yemtewem. Hɪram im: Yi hanhanan. <sup>12</sup> \*Haiu ap han enuk mamriuwe naiu yinan mamɪr ke mɪtɪk niuk mɪrak Ken au. Hɪrak ke Seten hɪrak kenep nɪkik kɪrak kaa. Kenmak te hɪrak kakɪp? Hɪrak kakɪp kentar menmen hɪrak kɪriakem hɪram enum, menmen nɪkik kɪrak kɪriakem hɪram yaaɪm. Hɪrak han enuk keriuwerek te hɪrak kakɪp. <sup>13</sup> \*Nai yinan, yi ap han kekrit eiyɪntar mɪt ap nises God hɪr han enuk neriuwi au emɪt! <sup>14</sup> \*Haiu hanhan naiu yinan te haiu mertei han kaiu kaa keit me menmen enum me tɪ. Han kaiu kekrit kepu me menmen me God. Neimɪn ap hanhan nɪr yinan, han kɪr wen kises menmen enum me tɪ. <sup>15</sup> \*Keimɪn han enuk keriuwe kɪrak yinak, hɪrak kɪre mɪtɪk enuk kenepep mɪt. Yi yertei mɪtɪk kar ik han kɪrak ap kises menmen me God, hɪrak ap te kaku kaktikerek tipmain tipmain enum

---

\* 3:9 1Jo 5:18    \* 3:11 Jo 13:34    \* 3:12 Jen 4:8    \* 3:13 Mt 5:11-12; Jo 15:18-19    \* 3:14 Jo 5:24; 1Jo 2:11    \* 3:15 Mt 5:21-22; Rev 21:8



eik au. <sup>16</sup> \*Nipaa Jisas kaa kentirai haiu mit. Mar im hirak keteiknai hirak han tewen+nai. Te haiu emises menmen Jisas kiriakem. Haiu han etwen+n naidu yinan, haiu ap te minain mami mamkepi au. Haiu mamkepi keriyen. <sup>17</sup> \*Keim+n kau ti ik keit menmen yapirwe te hirak kertei kirak yinak kepu wein+ik, hirak kewen han kirak kakikepi ap kakwetiwek menmen, kenmak te mit+ik ik hirak katip hirak hanhan God kises him mirak? Taauye! <sup>18</sup> \*Nai yinan, haiu ap emtip wein+m haiu hanhan mit keriyen au. Haiu emkepi emteiknor haiu hanhani iuwe.

*Mit nises him me God ap yink enuk nanirp ninaan mirak*

<sup>19</sup> Haiu mamkepi mamir im te haiu mertei haiu mises him yaaim me God. Han kaidu ketpai haiu enun me menmen te haiu ap yink enuk me ninaan me God au. Menmen mar ik God hirak <sup>20</sup> Iuwe enuk kin+n han kaidu kertei menmen yapirwe. Hirak kertei haiu misesik werek werek te haiu enun au emit! <sup>21</sup> \*Nai yinan yaain haiu han kaidu ap ketpai haiu enun au, haiu merp ninaan me God haiu han tokik mamirp mamit. <sup>22</sup> Haiu mitehi God me menmen, hirak kakwetiyem mentar haiu mises him mirak, haiu miriak menmen yaaim hirak hanhan haiu miriakem. <sup>23</sup> \*Nipaa God ketpai him im. Haiu emises him me N+kan kirak Jisas Krais, haiu hanhanan. <sup>24</sup> \*Keim+n kises him me God kerekek, hirak ketike God tau han kiutip. God Him+n Yaaik

---

\* 3:16 Jo 13:1; Ga 1:4; 1Te 2:8      \* 3:17 Diu 15:7      \* 3:18 Je 2:15-16      \* 3:21 Hi 4:16      \* 3:23 Jo 6:29, 13:34      \* 3:24 Ro 8:9; 1Jo 4:13

kirak kerek hirak kewetaiyek, hirak keteiknai  
God Haai kau kekre han kaiu.

## 4

### *God Him'in Yaaik ketike him'in enum memip'in*

<sup>1</sup> \*Nai yinan, mit yapirwe newepyapir him  
enum me memip'in hir epei nen nerer wit wit.  
Yi ap eiyimtau him me mit yapirwe hir natip  
God Him'in Yaaik kau ketikeri au. Yi han ekitet  
werek him yapirwe mit netpim te yi eiyirtei him  
mir hiram me herwe o hiram me God. Him  
me mit in hiram me herwe te yi eiweik'in sip  
eiwetiwem. <sup>2</sup> \*Mar ik yi eiyirtei God Him'in Yaaik  
kau ketikewi. Keim'in katip God keriuwet Jisas  
Krais hirak kan keweik'in his kire mitik, hirak  
God Him'in Yaaik kau ketikerek. <sup>3</sup> \*Keim'in ap  
katip ke Jisas kar ik, "herwe kau ketikerek," hirak  
ap ke God au. Herwe (o tipir) hirak ke mitik  
kepan ke Krais. Yi epei yemtau maain hirak  
kaknen. In ek menmen mirak enum epei man.  
<sup>4</sup> \*Nai yinan yaain, yi ne God te yi epei yinini  
yentar hirak iuwe kerek kekre han ki hirak kinin  
hirak kerek kekre han ke mit ne ti enun nemip'in.  
<sup>5</sup> \*Mit enun nemip'in hir ne God au. Hir ne ti  
keriyen. Menmen hir netpim hiram me ti te mit  
ne ti nemtewem nisesim. <sup>6</sup> \*Te haiu mit ne God.  
Neim'in nertei God hir nemtau him maiu. Neim'in  
au, hir nemtau him maiu au. Emir im haiu  
mertei God Him'in Yaaik katip mit him yaaim,

---

\* 4:1 Mt 7:15; 1Jo 2:18; 2Jo 7; 1Te 5:21      \* 4:2 1Ko 12:3      \* 4:3  
2Jo 7; 1Jo 2:18      \* 4:4 1Jo 5:4-5; Mt 12:29      \* 4:5 Jo 15:19      \* 4:6  
Jo 8:47

haiu mertei herwe au matip mit him enum me memipin.

*God hirekes Haai ke han teweninai haiu mit*

7 \*Yi nai yinan, haiu hanhanan. Menmen im me haiu hanhanan hiram menmen me God keremem. Keimin hanhan narak yinan, hirak nikan ke God, hirak kerteiyek werek. 8 \*Keimin han tewenin narak yinan au, hirak ap kertei God kentar hirak God hirekes hirak Haai ke han tewenin mit. 9 \*God hirak keteiknai hirak hanhanai kar ik: Hirak kesiuwe Nikan kirak kiutip kerekek hirak kan kekepai te haiu mamu werek werek. 10 \*Menmen me han teweninem hiram mar im. Haiu han tewenin God im em ap minin meteikin mit em au. God kinin hanhanai kesiuwe Nikan kirak te hirak kesak menmen enum haiu miriakem, menmen im meteikin mit menmen me han tewenini. 11 \*Yi nai yinan, menmen mar im God keteiknai hirak han teweninai, te haiu hanhanan. 12 \*Haiu ap nipaa mitik keyak kir God au. Haiu hanhanan te God kau kekre han kiau haiu han teweninek werek werek. Haiu mertei hirak han teweninai. 13 \*Haiu mertei haiu metike God haiu mau han kiutip mentar hirak nipaa kewetai Himin kirak Yaaik ketikewai kepu. 14 \*Haiu epei mir Jisas te haiu mewepyapir him im: God Haai kesiuwe Nikan kirak te hirak kakikaap mit miyapir niutip niutip me ti ik e, kakremir menmen enum hir niriakem. 15 \*Keimin katip Jisas hirak Nikan ke God, hirak

---

\* 4:7 1Jo 2:29 \* 4:8 1Jo 4:16 \* 4:9 Jo 3:16 \* 4:10 Ro 5:8-10;  
 1Jo 2:2 \* 4:11 Mt 18:33 \* 4:12 Jo 1:18; 1Jo 2:5-6 \* 4:13  
 2Ko 1:22; 1Jo 3:24 \* 4:14 Jo 3:17 \* 4:15 1Jo 5:5

ketike God tau han kiutip. <sup>16</sup>\* God hirekes Haai ke han tewenin, te haiu mertei hirak han teweninai. Mitik kerek han tewenin mit, hirak ketike God tepu han kiutip. <sup>17</sup>\* Haiu mertei God hanhan haiu han tewenin mit werek werek. Haiu miriakem te maain wi God skelim mit, haiu ap mineinik au. Menmen haiu miriakem in, hiram mire menmen nipaa Krai kiriakem. <sup>18</sup> Keimin kertei God han tewinek, hirak ap kineinik au. Keimin han tewenin God werek werek hirak ap kinaain menmen au. Mitik kinaain kenmak? Hirak kinaain kentar hirak God kakiwaankek me menmen enum nipaa hirak kiriakem. Keimin kinaain God, hirak han tewenin God ketike mit werek werek au. <sup>19</sup> Haiu han tewenin God ketike mit mentar nipaa enum eik God kinin han teweninai, haiu mikaru han tewenin niau yinan. <sup>20</sup> Mitik hak katip kar ik: “Hi han tewenin God,” te hirak han enuk keriuwe kirak yinak, hirak mitik enuk kewenin him. Haiu mit ap mir God au. Keimin kir kirak yinak te hirak ap han tewinek au, kakirkeik te hirak han tewenin God kerek hirak ap kerek wen au? Hirak han enuk keriuwe kirak yinak, hirak han tewenin God taauye! <sup>21</sup>\* Him im haiu metpiyem meke him me Krai man. Hiram mar im: Keimin han tewenin God hirak han tewenin kirak yinak.

## 5

*Mit nises him me God naninin menmen enum me ti*

<sup>1</sup>\* Neimin han kitet Jisas hirak mitik God ke-

---

\* 4:16 1Jo 4:8 \* 4:17 1Jo 2:28 \* 4:21 Mt 5:44-45; Mk 12:29-31

\* 5:1 1Jo 4:15

himitanek kakikaap haiu mit, hir nire nikerek ne God. Neimin han tewenin God Haai, hir han tewenin Nikan kirak. <sup>2</sup> Haiu han tewenin God haiu mises him mirak te haiu mertei haiu han tewenin nikerek narak. <sup>3</sup>\* Haiu mses him me God te haiu han teweninek. Haiu han teweninek te him mirak hiram menipai han enuk au. <sup>4</sup>\* Haiu han enuk au mentar haiu nikerek ne God te haiu maminin menmen enum me ti. Mamirkeik te haiu maminin menmen enum me ti? Haiu mises him me God hirak kekepai haiu mamininem. <sup>5</sup>\* Neimin naninin menmen enum me ti? Mit kerek han kitet Jisas hirak Nikan ke God kerekek hir keriyen naninin menmen enum me ti.

*God kewepyapir menmen me Kraiis werek werek*

<sup>6</sup>\* Haiu mertei Jisas hirak Nikan ke God kentar nipaa God keteiknaiyek me wi mitik Jon ketenen Jisas kikirek keriuwe tipar. Hirak pike keteiknaiyek me wi Jisas kaa hemkre mirak mewen. God Himin Yaaik hirak Haai ke him yaaim. Hirak kempin au. Hirak katip Jisas hirak Nikan ke God. <sup>7-8</sup>\* Menmen wikak meteiknaiyek. God Himin Yaaik keteiknaiyek. Menmen mitik Jon kiriakem wi kerek nipaa hirak ketenen Jisas kikirek keriuwe tipar hiram meteiknaiyek. Im metike haiu han tewenin wi Jisas kaa hemkre mirak mewen. Menmen wikak im meteiknai menmen miutip me Jisas. Hiram matip Jisas hirak Nikan ke God. <sup>9</sup>\* Haiu memtau him mit

\* 5:3 Jo 14:15, 23-24; 2Jo 6; Mt 11:30      \* 5:4 Jo 16:33      \* 5:5 Ro 8:37; 1Jo 4:4      \* 5:6 Jo 1:29-34; 1Jo 1:7      \* 5:7-8 Jo 15:26      \* 5:9 Jo 5:32-37, 8:18

netpaiyem haiu misesim. Haiu memtau h̄im me m̄it te haiu mam̄imtau h̄im God ketpaiyem me N̄ikan k̄irak mentar h̄im m̄irak min̄in h̄im me m̄it. <sup>10</sup> \*Te neim̄in nises h̄im me God h̄ir nertei nekre han k̄ir h̄im me God h̄iram yaaim. N̄ipaa God ketpim me Jisas kar ik: “H̄irak N̄ikan kai.” Neim̄in ap nises h̄im me God h̄ir ap nemtau h̄im n̄ipaa God ketpim me N̄ikan k̄irak. M̄it in natip God kemip̄in. <sup>11</sup> God ketpai h̄im im e. H̄irak epei kekepei haiu mamu tipmain tipmain enum eik. H̄irak kekepei keriuwet N̄ikan k̄irak kan kaa kentar nu tentarak̄it kesak menmen enum haiu m̄ir̄iakem. <sup>12</sup> \*Keim̄in ketike Jisas tau han kiut̄p, h̄irak kaku tipmain tipmain enum eik. Keim̄in au, ap te kaku kaktikerek au.

*Haiu em̄irtei haiu mamu tipmain tipmain enum eik*

<sup>13</sup> \*Hi hewisi t̄wei ik te yi m̄it kerek yises N̄ikan ke God yi eiȳrtei yi yayu tipmain tipmain enum eik. <sup>14</sup> \*Haiu ap ȳnk enuk te haiu mitehi God me menmen mentar menmen im. Haiu mertei haiu mit̄wekhi me menmen mises han k̄irak, h̄irak kak̄imtau h̄im maiu. <sup>15</sup> Haiu mertei h̄irak kak̄imtau menmen haiu mit̄wekhiyem, te haiu mertei h̄irak kak̄weteiyem. <sup>16</sup> \*Keim̄in k̄ir k̄irak yinak k̄ir̄iak menmen enum ap te mam̄riak h̄irekes kaki, h̄irak ekitehi God te h̄irak kak̄ikepik te h̄irak kaku werek werek. Menmen ham m̄it̄ik k̄ir̄iakem h̄iram mam̄riakek kaki. Keim̄in kak̄riakem h̄irak kaki, te yi ap eiȳitehi God ke m̄it̄ik ik au em̄it! <sup>17</sup> Menmen enum yap̄rwe m̄it

---

\* 5:10 Ga 4:6    \* 5:12 Jo 3:36    \* 5:13 Jo 20:31    \* 5:14 Jo 14:13, 16:23; 1Jo 3:21-22    \* 5:16 Mt 12:31

niriakem meremir him me God. Te menmen enum im hir niriakem hiram mamnip God han enuk waswas te hirak kakriuwet mit nanino si waswas au. <sup>18</sup> \*Haiu mertei keimin hirak Nikan ke God hirak kirak menmen enum yapirwe au. God Nikan kirak hirak naanmipre mitik kar ik te Seten kakrekuywek enum au. <sup>19</sup> \*Haiu mertei haiu ne God te mit han yapirwe nau ti Seten naanmipror hir nises him mirak. <sup>20</sup> \*Haiu mertei Nikan ke God epei kan kekepei te haiu mertei God kiutip en kerekek. Ap keiyak au. Haiu metike God kiutip en kerekek, haiu mau han kiutip en kerekek kepu hirak kekepai, haiu mamu tipmain tipmain enum eik. <sup>21</sup> \*Nai yinan, yi eiweikin sip eiwet tipir.

*Mepir keremem*

---

\* 5:18 1Jo 3:9; Jo 17:15    \* 5:19 1Jo 4:6    \* 5:20 Jo 17:3    \* 5:21 1Ko 10:14

**Him Yaaim Me God**  
**The New Testament in the Au language of Papua New**  
**Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Au long Niugini**

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Au

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

4e85f348-3df4-5add-b32a-49bcafe3752a